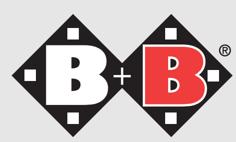
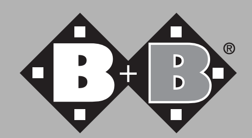
Bischoff & Bischoff

Manual de instrucciones

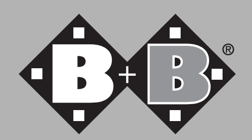
Triton







Índice



1. Advertencia

Apreciado usuario:

Se ha decidido por una silla de ruedas de Bischoff & Bischoff de primera calidad y queremos agradecerle su confianza.

La silla de ruedas ha sido diseñada para ofrecerle innumerables ventajas y adaptarse a sus necesidades. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y a la óptima adaptabilidad en cuanto a la profundidad del asiento, la altura del respaldo, el ángulo de la rodilla, la anchura del asiento, el ángulo del respaldo, el ángulo del asiento y la longitud de las piernas, la silla Triton se adapta a sus medidas corporales.

La silla Triton está diseñada tanto para el uso dentro de casa como en espacios abiertos.

Antes de poner en marcha la nueva silla de ruedas por primera vez, lea y siga atentamente el manual de instrucciones. Se trata de un componente importante y necesario de la silla de ruedas. Conserve a mano el manual de instrucciones y entréguelo en caso de transferir la silla de ruedas a otra persona.

Los trabajos de reparación y ajuste requieren una formación técnica específica, por lo que solo deben ser realizados por distribuidores autorizados por Bischoff & Bischoff.

1.1. Señales y símbolos

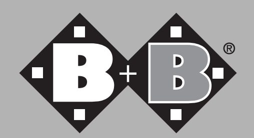
Se ha decidido por una silla de ruedas de Bischoff & Bischoff de primera calidad y queremos agradecerle su confianza.



Atención: hace referencia a las indicaciones de seguridad especialmente relevantes. Siga el manual de instrucciones.



Importante: hace referencia a las informaciones especialmente útiles en cada situación.



2. Indicaciones de seguridad importantes

2.1. Indicaciones de seguridad generales

Antes de usar la silla de ruedas, compruebe que todos los componentes estén bien fijados. Para evitar caídas y situaciones peligrosas, debería empezar conduciendo la nueva silla en terrenos llanos y dominables.

En este caso es recomendable que vaya acompañado de otra persona. No debe hacerse un mal uso de la silla de ruedas para transportar varias personas o cargas.

Tenga en cuenta la finalidad de la misma. No utilice nunca la silla de ruedas bajo la influencia del alcohol u otros medios que influyan en su atención y su capacidad de reacción física y mental.

Tenga en cuenta que, con el desplazamiento del equilibrio provocado por los movimientos corporales o la carga de la silla de ruedas, puede aumentar el riesgo de caídas.

Tenga en cuenta que las partes tapizadas expuestas a la radiación solar directa se calientan y el contacto con ellas puede provocar lesiones cutáneas. Así pues, cubra estas partes o proteja la silla de ruedas de la radiación solar.

Para la conducción en exterior recomendamos utilizar guantes de cuero, pues aumentan el agarre y, al mismo tiempo, protegen los dedos y las palmas de la mano de la suciedad y las lesiones.

2.2. Frenos

Freno de estacionamiento

Los frenos que actúan directamente sobre los neumáticos de las ruedas solo pueden utilizarse como frenos de estacionamiento, es decir, solo pueden accionarse cuando la silla está parada, y no para reducir la velocidad de la marcha.

Al utilizar los aros de propulsión para reducir la velocidad o bajar por pendientes largas, se calientan los dedos y las palmas de la mano. Atención: peligro de quemaduras.

Freno de tambor (opcional)

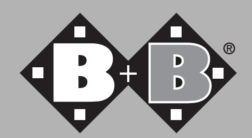
El freno de tambor está exclusivamente concebido para ser accionado por la persona que empuja la silla. También puede utilizarse para bloquear la silla, así como para frenar gradualmente.

2.3. Ruedas anticaída

Las ruedas anticaída impiden que la silla se vuelque hacia atrás. Tenga en cuenta que la conducción con ruedas anticaída en pendientes escalonadas, plataformas elevadoras y rampas solo es posible de forma limitada. Asegúrese de dejar una distancia suficiente hacia arriba, hacia abajo y hacia los lados

2.4. Neumáticos

Asegúrese de que el perfil de los neumáticos sea lo suficientemente profundo (> 1 mm). Si este es insuficiente, ya no se puede garantizar la seguridad a la hora de conducir la silla.



2.5. Obstáculos

Para superar obstáculos (por ejemplo, bordillos, escalones, etc.) es imprescindible utilizar las rampas de acceso. Evite los saltos o conducir sin utilizar los frenos cuando tope con un obstáculo.

2.6. Subidas y bajadas

Tenga siempre en cuenta que, con ajustes extremos del respaldo, la silla puede volcar hacia atrás incluso en una pequeña subida. En casos de ajustes extremos, conduzca por estas subidas y bajadas con la ayuda de otra persona. Asimismo, utilice las ruedas anticaída para evitar caer hacia atrás.

2.7. Seguridad en los vehículos

Le advertimos de que las sillas de ruedas no deben utilizarse como asientos en ningún vehículo. El usuario debe pasar de la silla de ruedas a un asiento del vehículo.

2.8. Uso de vías y carreteras públicas

La silla de ruedas ha sido concebida para espacios cerrados y abiertos. En el tráfico por carretera debe respetarse el código de circulación.

2.9. Finalidad

La silla de ruedas está exclusivamente diseñada para incrementar la movilidad y para transportar personas discapacitadas según las indicaciones arriba mencionadas. La carga máxima del usuario es de 125 kg.

2.10. Indicaciones

Incapacidad para caminar o discapacidad pronunciada a causa de:

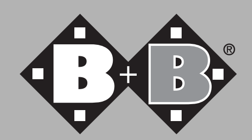
- Cojera
- Pérdida de las extremidades
- Deformidad o defectos en las extremidades
- Contracturas/daños en las articulaciones (no en ambos brazos)
- Otras enfermedades

El uso de una silla con respaldo ajustable superior a 30° y con reposapiés regulables hacia arriba hasta la horizontal está indicado en caso de que, puntualmente, la silla deba guardarse en una posición prácticamente horizontal (por ejemplo, debido a un síncope ortostático).

2.11. Contraindicaciones

El uso de la silla de ruedas no está indicado en caso de:

- Trastornos sensoriales
- Fuertes alteraciones del equilibrio
- Pérdida de ambos brazos
- Contracturas/daños en las articulaciones de ambos brazos
- Incapacidad para permanecer sentado
- Reducción o insuficiencia de la agudeza visual



2.12. Responsabilidad

Solo se asumirá la garantía si el producto ha sido utilizado en las condiciones indicadas y para los fines previstos, si las modificaciones, las ampliaciones, las reparaciones y los trabajos de mantenimiento han sido realizados por aquellas personas autorizadas por nosotros y si la silla ha sido utilizada teniendo en cuenta todas las indicaciones de uso.

2.13. Declaración de conformidad

Bischoff & Bischoff, en calidad de fabricante y único responsable, declara que la silla de ruedas Triton cumple la directiva 93/42/CEE.

3. Resumen del producto y el proveedor

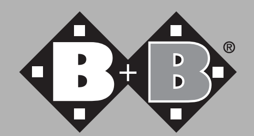
3.1. Comprobación del suministro

La silla de ruedas Triton se suministra montada dentro de una caja. A ser posible, guarde la caja una vez desembalada la silla. Le será útil para un posible almacenamiento o devolución de la silla de ruedas en el futuro.

Los comercios sanitarios especializados, cualificados y autorizados efectúan la entrega, la instrucción y el ajuste de la silla de ruedas.

En el envío por tren o a través de una compañía de transportes hay que comprobar si la mercancía presenta daños derivados del transporte en presencia del portador (caja). Si detecta algún daño, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe la integridad del contenido. En caso de daños e irregularidades, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).



3.2. Volumen de suministro

El contenido de la silla se compone de los siguientes componentes básicos:

- Silla de ruedas montada
- 1 par de reposapiernas (ángulo ajustable)
- 1 reposacabezas
- 1 par de piezas laterales con reposabrazos
- 1 par de almohadillas laterales
- 1 par de almohadillas para las pantorrillas y las rodillas
- 1 juego de herramientas



Fig. 1

4. Uso de la silla de ruedas

4.1. Cómo montar la silla de ruedas

Après le déballage, le fauteuil roulant doit tout d'abord être placé en bonne position.

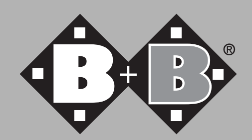
- Coloque el respaldo en posición vertical.
- Bloquee el respaldo desde el cilindro neumático para ajustar el respaldo.
- Fije las ruedas motrices con el dispositivo de apertura fácil.
- Accione los frenos de estacionamiento a derecha e izquierda de las ruedas motrices.
- Coloque la tapicería del asiento y del respaldo.
- Cuelgue los reposapiernas y pliegue los reposapiés hacia arriba.
- Ahora ya puede sentarse.



Fig. 2



Fig. 3



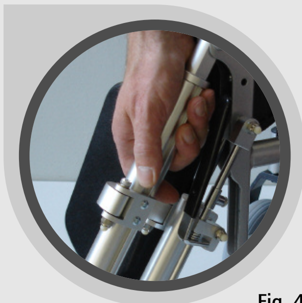




Fig. 4

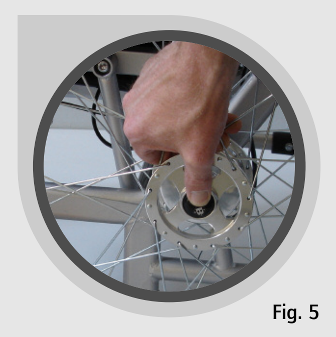


Fig. 5

4.2. Cómo transportar la silla de ruedas

Para transportar la silla en coche, proceda de la siguiente forma:

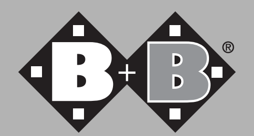
- Extraiga los reposapiernas.
- Afloje el respaldo desde el cilindro neumático.
- Pliegue el respaldo hacia delante.
- Afloje los frenos de estacionamiento a derecha e izquierda de las ruedas motrices.
- Ahora puede extraer fácilmente las ruedas traseras a través del dispositivo de apertura fácil. PELIGRO



DE APLASTAMIENTO.
Procure no aplastarse los dedos al plegar el respaldo.

4.3. Cómo sentarse y levantarse desde un lado

- Acerque la silla y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible desde el lateral.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Accione la palanca de freno situada a izquierda y derecha de la silla Triton para que esta no marche sola.
- Extraiga la pieza lateral, incluido el reposabrazos acolchado.
- Pliegue los reposapiés hacia un lado o extraiga los reposapiernas.
- Deslícese lateralmente a la otra superficie de asiento.
- Asegúrese de sentarse lo más atrás posible.
- A continuación vuelva a colocar los reposapiernas en la posición inicial.



4.4. Cómo sentarse y levantarse desde delante

- Primero desplace los reposapiés hacia arriba o extraiga los reposapiernas.
- Acerque la silla Triton y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible por delante.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacio-namiento.
- Deslícese por la superficie de asiento girando el cuerpo.
- A continuación vuelva a colocar los reposapiernas en la posición inicial.



No se apoye en los reposapiés para sentarse, pues corre el riesgo de caerse.



Fig. 6

4.5. Cómo subir esca-leras o escalones altos



En el caso de escalones altos y de escaleras de más de 3 escalones, se necesitan dos ayudantes.

- Los ayudantes solo deberían sujetar la silla por las piezas fijas del armazón (figs. 8 y 9).
- Para subir escaleras, el ayudante situado detrás de la silla tira de ella cogiéndola por las empuñaduras montadas fijas.
- El ayudante situado delante de la silla la coge por las barras delanteras del armazón y estabiliza la posición, empujando las ruedas traseras de la silla hacia los escalones.



Fig. 7

- Al bajar una pendiente, el ayudante situado delante de la silla la frena mientras empuja la silla hacia los escalones. El ayudante situado detrás de la silla la agarra por las empuñaduras, la sujeta y la mantiene en la posición correcta. La silla debería ir bajando escalón por escalón.



Para transportar la silla solo debe cogerse por el armazón y las empuñaduras. Para levantar la silla nunca debemos cogerla por los reposabrazos.

4.6. Reposapiés

- Para ello afloje el tornillo de plástico.
- Ajuste la altura deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo de plástico.
- Para sentarse y levantarse de la silla los reposapiés deben plegarse hacia los laterales.
- Al aflojar el tornillo Allen (SW 5) puede ajustarse el ángulo del reposapiés a lo largo del engranaje.



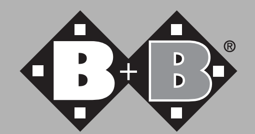
Atención: la marca le facilitará la colocación del orificio de fijación.



Fig. 8



Fig. 9



4.7. Reposapiernas

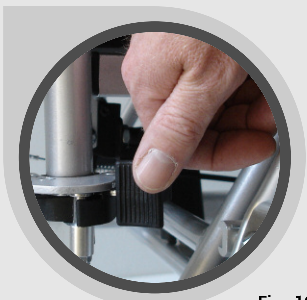


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

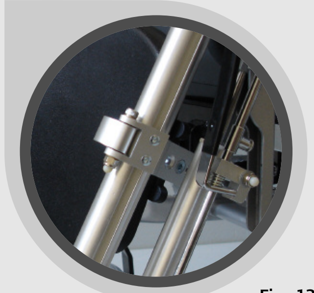


Fig. 13

Para que pueda sentarse y levantarse con la mayor facilidad posible, puede plegar los reposapiés, desplazar los reposapiernas o extraerlos hacia arriba.

- Para mover el reposapiernas hacia fuera, abra el dispositivo de bloqueo
- En dicha posición se puede extraer completamente el reposapiernas
- Para montar el reposapiernas, proceda en orden inverso.
- Vuelva a desplazar el reposapiernas hacia delante hasta que oiga cómo encaja.

- Los reposapiernas pueden ajustarse individualmente hasta la horizontal.
- Tire del reposapiernas hasta colocarlo en la posición deseada.
- El reposapiernas se queda automáticamente en la posición seleccionada.
- Para volver a bajar el reposapiernas, accione la palanca (fig.12).
- El acolchado para las pantorrillas puede desplazarse en dirección longitudinal respecto al reposapiernas.
- Afloje los tornillos de fijación (SW 4) y coloque el acolchado para las pantorrillas a la altura deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos de fijación.

4.8. Piezas laterales y reposabrazos acolchados

- Las piezas laterales son regulables en altura, incluido el reposabrazos acolchado.
- Para ello pulse el botón de bloqueo y ajuste la altura deseada.
- Para sentarse y levantarse más fácilmente también puede extraer completamente las piezas laterales.
- Además, puede ajustar el reposabrazos acolchado horizontalmente.
- Afloje el tornillo de plástico situado debajo del reposabrazos acolchado.
- Desplace el reposabrazos acolchado hasta la posición deseada y apriete el tornillo de nuevo.



No utilice las piezas laterales para transportar la silla de ruedas.



Fig. 14



Fig. 15

4.9. Anchura del asiento

- En ambas versiones la anchura del asiento puede ajustarse a aproximadamente 12 cm en cada caso y adaptarse así a las necesidades del usuario.
- Los ajustes deben realizarse uniformemente a derecha e izquierda.
- Para adaptar la anchura del asiento, deben desplazarse los reposapiernas y las piezas laterales.
- Incline la silla cogiéndola por las empuñaduras.
- Afloje los tornillos Allen (SW 6).
- Ajuste la anchura del asiento deseada y apriete de nuevo el tornillo Allen.



Fig. 16

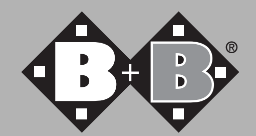



Fig. 17

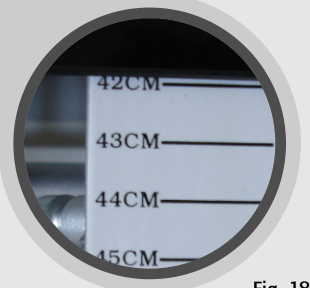


Fig. 18


Fig. 19

4.10. Profundidad del asiento

- En ambas versiones la profundidad del asiento puede ajustarse a aproximadamente 12 cm en cada caso.
- Extraiga el acolchado del asiento.
- Afloje los tornillos Allen (SW 6) situados abajo en el armazón.
- Ajuste la profundidad del asiento deseada y apriete de nuevo los tornillos Allen.
- Vuelva a colocar el acolchado del asiento.

4.11. Altura del respaldo

- En ambas versiones la altura del respaldo puede ajustarse a aproximadamente 16 cm.
- Extraiga el acolchado del respaldo.
- Afloje los tornillos de plástico situados detrás en el respaldo.
- Ajuste la altura del respaldo deseada y apriete de nuevo los tornillos de plástico.
- Vuelva a colocar el acolchado del respaldo.


Coloque la cinta de felpa y la cinta de velcro una encima de la otra.

4.12. Ángulo del asiento

- El ángulo del asiento de la silla Triton puede ajustarse gradualmente de 0° a 15°.
- El ángulo entre el respaldo y la superficie de asiento no varía.
- En la empuñadura hay una palanca de activación que debe accionarse para ajustar el ángulo del asiento.
- El cilindro neumático facilita el ajuste del ángulo del asiento.
- Si vuelve a soltar la palanca de activación, la posición del ángulo del asiento no varía.



Fig. 20



Fig. 21

4.13. Ángulo del respaldo

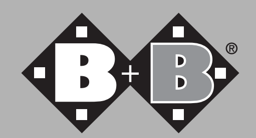
- El ángulo del respaldo de la silla Triton puede ajustarse gradualmente desde 3° hacia delante hasta 43° hacia atrás.
- El ángulo de la superficie de asiento con respecto al suelo no varía.
- En la empuñadura hay una palanca de activación que debe accionarse para ajustar el ángulo del respaldo.
- El cilindro neumático facilita el ajuste del ángulo del respaldo.
- Si vuelve a soltar la palanca de activación, la posición del ángulo del respaldo no varía.



Fig. 22



Fig. 23



4.14. Freno de estacionamiento

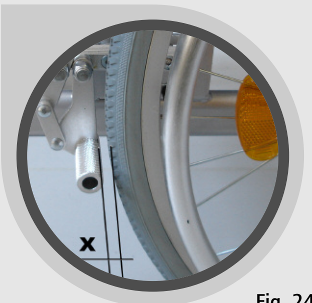
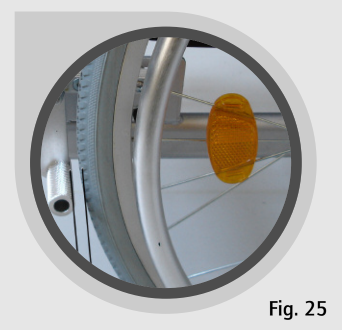


Fig. 24


Fig. 25

La silla Triton está equipada con un freno neumático que pueden manejar los ocupantes y que solo se utiliza para aparcar la silla. Este freno no es apropiado para reducir la velocidad. Para ello sírvase de los aros de propulsión, sobre los que debe ejercer una ligera presión con la palma de la mano. Cuando reduzca la velocidad de esta forma, accione ambos frenos neumáticos presionando la palanca de freno hacia delante. Así la silla se frenará de forma segura.

- La distancia entre el tornillo de freno y la cubierta del neumático, con el mecanismo de freno abierto al máximo, debe ser de 16 mm en el punto más estrecho X.
- Para ajustar la distancia, afloje los dos tornillos de fijación del soporte del freno.
- A continuación desplace el sistema de frenado a lo largo del soporte en la posición correcta.
- El tornillo de freno debe estar en horizontal, es decir, paralelo al suelo.
- Por último, vuelva a apretar ambos tornillos Allen.
- Asegúrese de que, al accionar la palanca, el freno encaja completamente y no salta hacia atrás.



Para garantizar un funcionamiento óptimo de los frenos, en los neumáticos de aire, la presión debe ser de 300-400 kPa (3-4 bar). Si la presión del aire de los neumáticos no es la correcta, los frenos pierden eficacia.

4.15. Empuñaduras

- Las empuñaduras de la silla Triton pueden regularse gradualmente en altura 17 cm.
- Afloje los tornillos de plástico situados detrás de la barra del respaldo.
- Ajuste la altura de las empuñaduras deseada y apriete de nuevo los tornillos de plástico.
- En el travesaño entre las empuñaduras se encuentran la palanca de activación para ajustar el ángulo del asiento y del respaldo.

4.16. Almohadillas laterales

- Las almohadillas laterales de la silla Triton pueden regularse en altura, anchura y ángulo.
- Afloje los tornillos de plástico situados detrás del respaldo.
- Coloque las almohadillas laterales a la altura y a la anchura del tórax deseadas.
- Apriete de nuevo los tornillos de plástico.
- Tire de las almohadillas laterales hacia arriba.
- Coloque las almohadillas laterales en el ángulo deseado con respecto al tórax.
- Vuelva a soltar la almohadilla lateral, que encajará de forma automática.



Fig. 26


Fig. 27


Fig. 28


Fig. 29

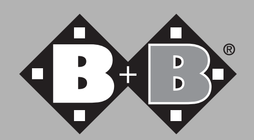




Fig. 30

4.17. Freno de tambor (opcional)

La silla Triton puede estar equipada con un freno de tambor que solo debe ser utilizado por un acompañante a través de la palanca de freno situada en las empuñaduras.

El freno de tambor puede utilizarse como freno de estacionamiento o como freno de servicio. Como freno de servicio permite reducir la velocidad gradualmente. La función de estacionamiento se usa para aparcar la silla.

- Para fijar el freno simplemente tire de la palanca de freno y presione la palanca de bloqueo hacia arriba.
- Para volver a soltar el freno de estacionamiento, tire brevemente de la palanca de freno (el dispositivo de bloqueo se suelta automáticamente).

Para alcanzar un funcionamiento óptimo de los frenos, se ajusta la fuerza de frenado con el tornillo de ajuste. Si desenrosca el tornillo de ajuste, aumenta la fuerza de frenado; y si lo enrosca, se reduce.

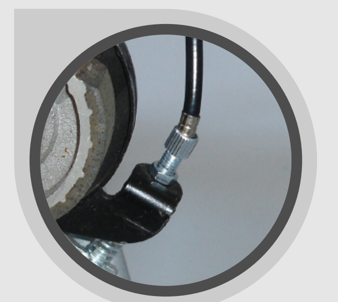


Fig. 31

- Desenrosque el tornillo de ajuste hasta que advierta el ruido producido por el deslizamiento de la rueda giratoria.
- Entonces enrosque el tornillo de ajuste hasta que desaparezca el ruido producido por el deslizamiento. Ahora la rueda funciona libremente.
- Una vez finalizado el ajuste, el tornillo de ajuste se fija apretando la contratuerca.

4.18. Ruedas anticaída



Utilizar la protección antivuelco siempre en pares.



Fig. 32

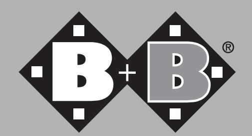
- Las ruedas anticaída impiden que la silla se vuelque hacia atrás. Las ruedas anticaída deben estar a una distancia de aproximadamente 3-5cm con respecto al suelo.
- Las ruedas anticaída se recomiendan especialmente para los conductores inexpertos o con las piernas amputadas.
- Las ruedas anticaída son dos y se fijan a izquierda y derecha del armazón.
- Las ruedas anticaída pueden regularse en altura.
- Retire la arandela (fig. 31) y desplace la rueda a la altura deseada.
- Suelte de nuevo la arandela.
- La rueda solo encaja en la siguiente posición posible.

4.19. Dispositivo de ayuda a la inclinación

- Gracias al dispositivo de ayuda a la inclinación, el ayudante podrá inclinar la silla más fácilmente, por ejemplo, para subir un escalón.
- Para ello debe apretar la palanca hacia abajo con el pie.
- Logrará el equilibrio usando las empuñaduras.
- Las ruedas anticaída incorporan dispositivos de ayuda a la inclinación.



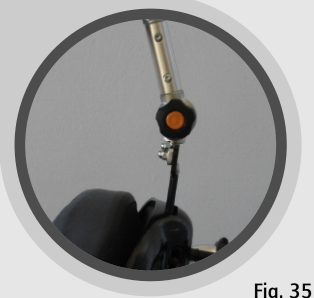
Fig. 33



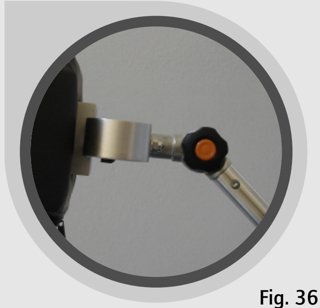
4.20. Reposacabezas


Fig. 34

- La silla Triton puede equiparse con un reposacabezas regulable en ángulo, altura y profundidad.
- Tire del dispositivo de bloqueo del respaldo hacia fuera.
- Coloque el reposacabezas a la altura deseada y suelte el dispositivo de bloqueo.
- La guía encaja en la siguiente posición posible.


Fig. 35

- Afloje los tornillos.
- Coloque el reposacabezas en la profundidad deseada.
- Apriete los tornillos de nuevo.


Fig. 36

- Afloje los tornillos.
- Coloque el reposacabezas en el ángulo deseado.
- Apriete los tornillos de nuevo..

4.21. Mesa terapéutica

- La silla Triton puede equiparse con una mesa terapéutica.
- Afloje los tornillos de manejo de la mesa terapéutica.
- Ajuste la anchura máxima de las barras de sujeción.
- Coloque la mesa terapéutica sobre el acolchado del reposabrazos y desplace los soportes hacia la derecha y hacia la izquierda.
- Fije la mesa terapéutica apretando los tornillos de manejo.
- La mesa terapéutica puede regularse en altura. Para ello fíjese en la regulación en altura de las piezas laterales.
- Para el ajuste horizontal se sigue el mismo procedimien to que para el desplazamiento del reposabrazos acolchado.



Fig. 37



Fig. 38

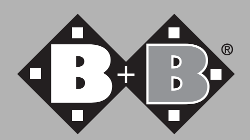




Fig. 39

4.22. Cinturón pélvico (opcional)

Es posible encargar un cinturón pélvico, que asegura a los usuarios que no gozan del apoyo necesario en la silla.

- La silla Triton puede estar equipada con un cinturón de seguridad en la barra del respaldo.
- El cinturón se abre y se cierra por el dispositivo de cierre.
- La longitud del cinturón puede ajustarse mediante la lengüeta.

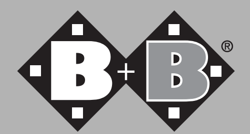
5. Datos técnicos

Dimensiones y pesos

Capacidad de carga máx. (kg):	125
Anchura del asiento (cm)	34-46/39-51 (variante II)
Profundidad del asiento (cm):	42-48
Altura del asiento (cm):	52
Ángulo del asiento (°):	0-15 (gradual)
Anchura total (cm):	68/73 (variante II)
Longitud total (cm):	104/84 (con/sin reposapiernas)
Altura total (cm):	90-120
Altura del respaldo (cm):	50-62
Longitud de la pierna (cm):	40-49 (en 5 niveles)
Ángulo del respaldo (°):	entre -3 y 43 (gradual)
Ángulo del reposapiés (º):	0-25 (en 5 niveles)
Ángulo de la rodilla (°):	90-180 (gradual)
Altura del reposabrazos (cm):	22-28 (en 5 niveles)
Longitud del reposabrazos (cm):	42 (desplazable 7,5 cm)
Peso en vacío (kg):	36,4/37,5 (variante II)
Peso del armazón (kg):	19,5
Medidas de la silla plegada	
(pr./an./al.) cm:	84/73/65
Radio de giro (cm):	240

Neumáticos

Ruedas motrices (pulgadas):	24 × 13/8" (antipinchazo)
Ruedas directrices (cm):	7" (antipinchazo)



6. Indicaciones de mantenimiento para el usuario

6.1. Limpieza

- Las piezas del armazón de la silla pueden limpiarse con un trapo húmedo. En casos de suciedad extrema, puede utilizar un detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos metálicos).
- El acolchado del asiento, el respaldo, los laterales y los reposabrazos pueden lavarse. Utilice un detergente suave. Para desinfectarlos, añada un detergente convencional al agua de lavado que elimine eficazmente los gérmenes y las bacterias.

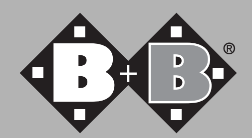


No utilice limpiadores a vapor ni de alta presión.

6.2. Comprobación de la silla de ruedas por parte del usuario

Antes de arrancar compruebe:

- La integridad de los neumáticos. Compruebe la profundidad del perfil de los neumáticos regularmente (una vez al mes). Esta debería tener un mínimo de 1 mm. Debe reemplazar los neumáticos defectuosos o desgastados.
- El funcionamiento de los frenos de estacionamiento. La silla no debe poder empujarse con los frenos accionados. Con el freno suelto, la silla debería poder conducirse fácilmente sin ruidos de deslizamiento y con una buena estabilidad direccional. Si observa un funcionamiento anómalo de los frenos, avise a su distribuidor inmediatamente y retire la silla de la circulación.
- La integridad y la limpieza del revestimiento del asiento y del respaldo. Si está sucio puede limpiarlo siguiendo las indicaciones pertinentes. Si está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.
- El mecanismo de pliegue, así como la fácil movilidad y el funcionamiento silencioso de todas las piezas móviles. Los chirridos indican que la silla está dañada y deberían ser revisados por el distribuidor.
- La integridad de todas las conexiones de tornillos y remaches.



7. Indicaciones de reparación y mantenimiento

Se recomienda someter la silla Triton al menos a una revisión anual por parte del distribuidor. En caso de averías o defectos en la silla, habrá que enviarla inmediatamente al centro sanitario o al distribuidor para su reparación.
Puede preguntar por los colaboradores cercanos llamando a nuestro servicio de atención al cliente
(tel.: +34 931 600 029).



Según se requiera el distribuidor podrá acceder a las informaciones, documentos y esquemas eléctricos necesarios para la reparación. Nuestro servicio de atención al cliente puede facilitarle un plan de mantenimiento.

8. Eliminación



Si no va a utilizar más la silla Triton y tiene que deshacerse de ella, diríjase a su distribuidor. Si quiere deshacerse de ella por su cuenta, infórmese en las empresas de eliminación de residuos locales acerca de la normativa relativa a la eliminación de residuos de su lugar de residencia.

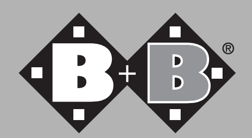
9. Cesión de la silla de ruedas



A la hora de ceder la silla, no olvide entregar al usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro de la misma. La silla de ruedas debe ser revisada según el plan de mantenimiento y estar en buen estado

10. Mantenimiento

Nuestro servicio de atención al cliente puede facilitarle un plan de mantenimiento.



11. Garantía

Las garantías afectan a todos los defectos del producto claramente atribuibles a errores de fabricación o del material. En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado. Para nuestra silla de ruedas con aros de propulsión Triton, la garantía de las piezas del armazón es de 5 años, mientras que el resto de las piezas tienen una garantía de 2 años.



La inobservancia del manual de instrucciones, así como trabajos de mantenimiento inadecuados, y especialmente las modificaciones técnicas y los complementos (ampliaciones) sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Para cualquier consulta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de B+B a través del número de emergencias (tel.: +34 931 600 029).

Certificado de garantía

(Observe nuestras condiciones generales)

Especificación del modelo: Triton

Número de modelo:

Número de serie:*

(debe anotarlo el comercio especializado)

Distribuidor:

Fecha y sello

* Consulte las placas indicadoras en el margen lateral

MOVILIDAD B&B IBERIA, S.L.
C/ Osona, 2 Ed. Hydira oficina D-1
Parc de Negocis Mas Blau • E-08820 El Prat de Llobregat
Tel.: +34 931 600 029 • Fax: +34 934 781 423
www.bischoff-bischoff.com

el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH
Becker-Göring-Straße 13 • D-76307 Karlsbad
Tel.: +49 (0)700/6000 7070• Fax:+49 (0)700/6000 8080
www.bischoff-bischoff.com
info@bischoff-bischoff.de







